

Voilà maintenant un certain nombre d'années que se produisent régulièrement les célèbres IASI (Inter-Asocia Seminario pri Informada materialo) : cette initiative de réunions de formation de cadres avait à l'origine pour objectif de professionnaliser le matériel d'information au sujet de l'espéranto. Après le succès et les résultats productifs de ces précédents IASI, l'idée est née d'un Inter-Asocia Seminario pri Edukada materialo (IASE), face en effet au manque important de matériel pédagogique valable et de qualité pour l'espéranto (notamment en ce qui concerne les élèves de niveau collège et primaire). Cet IASE-1 eut donc lieu à Lyon les 25 et 26 novembre 2000, dans le fameux bar multiculturel « KoToPo ».

C'est dans ce lieu à l'ambiance de rêve que se fit, le samedi matin, l'arrivée échelonnée des nombreux participants et intervenants, accueillis par des croissants et café avant de se mettre au travail. Après une brève présentation de chacun, sous la forme d'un tour de table, on commence à faire le bilan des outils déjà existants et des projets entamés. Des intervenants, dont un certain nombre d'enseignants issus de la pédagogie Freinet, viennent nous faire partager leurs connaissances et leur expérience en matière de création d'outils pédagogiques. On échange, on discute, on consulte le matériel pédagogique que chacun a apporté et l'on commence à préparer les actions à développer pour le samedi après-midi.

Arrive enfin l'heure du repas. Dans un lieu tel que le « KoToPo », la gastronomie et les diversités culturelles ne pouvaient qu'être mises à l'honneur : ce fut donc un repas collectif, à partir des spécialités régionales que chacun avait apportées....

Une fois ce régal multi-régional terminé, nous nous remettons à la tâche. A l'aide des résultats de nos discussions du matin, et également d'un système de petits « post-it » sur lesquels chaque participant avait marqué ce qu'il attendait de ce séminaire (technique que l'on désigne généralement sous le terme de « macro-plan »), nous mettons en place des ateliers. Nous nous répartissons parmi les ateliers, et à partir de là, le séminaire se composa de séances de travail en petits groupes, entre calées de mises en commun collectives pour rendre compte de l'évolution des travaux dans chacun des ateliers. Voici donc ces ateliers :

Un premier atelier avait pour but la création d'un véritable manuel scolaire d'espéranto. En effet, dans l'éventualité d'une officialisation subite de l'espéranto, à l'instar de ce qui eut lieu en Hongrie, nous aurions besoin de répondre à une demande immédiate de manuels scolaires à la hauteur de ceux existants pour les autres matières. Nous avons donc élaboré toute la structure du manuel, en nous basant sur des manuels d'autres langues vivantes, et les premières leçons furent déjà rédigées. Il s'agira d'un manuel niveau collège qui sera entièrement rédigé en espéranto (afin que d'autres pays puissent ainsi l'utiliser également), avec l'idée de l'accompagner d'un livret d'exercice à part en langue nationale.

Ensuite, un autre atelier s'est attaché à la création d'un fichier pédagogique, à la suite de la présentation, le samedi matin, de documents similaires existants pour le français. Ces fiches pédagogiques auront pour but d'essayer d'éclaircir aux jeunes élèves les quelques points parfois difficiles à assimiler de l'espéranto par le biais de méthodes modernes et amusantes, et en fonction des progrès effectués ces dernières années dans le domaine de la pédagogie.

Il y eut également un important atelier de travail sur Internet, et tout le domaine du multimédia d'une façon générale. Cet atelier étant composé de personnes aux connaissances diverses en la matière, il fut d'abord question de faire le point sur ce qui existait déjà à propos de l'espéranto sur Internet et de voir quels sont les moyens que met à notre disposition cet outil. Il en résulta que peu nombreux, pour ne pas

dire néant, sont les sites Internet espérantophones destinés aux enfants. Plusieurs projets sont donc nés, entre autre l'idée d'un portail Internet (type « Espéranto-Panorama ») pour les enfants avec des liens à des sites qui leur seraient destinés. On aborda également l'idée de mettre à disposition sur Internet ou sur CD-Rom le contenu du manuel scolaire du premier atelier...

Un autre groupe de travail était chargé de la création de CD audio. L'idée consistait d'abord en un matériel audio de prononciation, puis de là, on se mit à penser à un CD de chansons pour enfants, de contes, de découverte multiculturelle... Il fut également envisagé de faire l'accompagnement audio (avec l'enregistrement des lectures et exercices, notamment) du manuel scolaire pour collégiens.

Enfin, un dernier atelier travailla sur les jeux coopératifs (jeux de société, jeux de plein-air, etc.) en espéranto. On commença par dresser le bilan des jeux déjà réalisés à notre connaissance, on en testa certains... Finalement, l'idée fut d'essayer d'améliorer certaines des créations déjà existantes afin de les rendre commercialisables, et la possibilité de créer un association de création de jeux en espéranto a été évoquée...

Voilà donc, en somme, de nombreux projets entamés et qu'il conviendra de suivre. C'est pourquoi, la date du prochain IASE fut déjà fixée aux 28 et 29 avril 2001, de nouveau sur Lyon. D'ici là, il nous reste du pain sur la planche...

Et il convient, pour finir, de remercier les organisateurs de ce séminaire très réussi (près d'une trentaine de participants y furent présents) : gratulojn do al Antoine, Bruno, Catherine kaj Pascal ☺. Kaj ĝis IASE-2 !

Sébastien Erhard, animateur pédagogique de l'association "Espéranto 22" et représentant de l'association "Espéranto-Jeunes"